



Poemas I-X...



670679

p.z.

9-III-1986

La Discusión, Chillán,

Por lo general los catedráticos que editan libros acerca de sus respectivas especialidades colocan títulos larguísimo. El de la obra que hoy presentamos es el siguiente: "Pablo Neruda: Poemas I-X de Residencia en la Tierra. Comentarios críticos". Su autor es Carlos Cortínez y ha salido a la luz pública con el sello de Editorial Andrés Bello. Quede en evidencia una vez más que esta editorial no solamente promueve la creación literaria con un suculento premio anual, sino que realiza una labor de divulgación de escritores nacionales y extranjeros, actuales o clásicos de la literatura. También extiende su ámbito a la labor didáctica, como en este caso.

Mucha gente encuentra oscura la poesía de Neruda. Se queda en los "Veinte poemas de amor y una canción desesperada" y en los "Cien sonetos de amor", porque "le llegan al alma" sin mayor esfuerzo intelectual.

Con el análisis que hace el profesor Cortínez, la poesía nerudiana queda más al alcance de personas que presumen de "cultura media superior".

El autor explica el origen de su trabajo y es conveniente citarlo: "He de dejar constancia, dice, que el origen de este trabajo se remonta al semestre académico del otoño de 1971, época en la que el profesor Félix Martínez Bonati dirigió un seminario sobre Pablo Neruda en el Departamento de Español y Portugués de la Universidad de Iowa. Debo, pues, el estímulo inicial a esas discusiones en las que participaron, además, mis compañeros de estudios: Pedro Bravo, Carmen Carney, Oscar Hahn, Lew Hyde, María Elena López, Lori Lyon, Carlos Morand y Avelino Sánchez".

Resulta mejor recurrir a las propias palabras del autor que intentar un comentario sobre sus comentarios. En efecto, respecto del propósito perseguido expresa: "Me he propuesto intentar en este trabajo una clarificación del significado referencial, esto es, de la dimensión objetiva de la poesía de "Residencia en la Tierra", como una manera de interpretarla metódicamente y, a la vez, facilitar su accesibilidad. El método es, en breve, el siguiente: una paráfrasis en prosa es elaborada para exponer en un lenguaje llano, no figurado, y, a la vez, lógicamente coherente y gramaticalmente normal, el "contenido", vale decir aquí: la referencia, el objeto mencionado, que los poemas de "Residencia" despliegan en una dicción caracterizada por la metáfora, la sinécdoque, la metonimia, el símbolo, la incoherencia lógica y frecuentes anomalías gramaticales".

Y agrega: "creo que no hay poesía, ni lenguaje sin objeto mentado y que, por mucho que la poesía moderna cultive la ambigüedad y la vaguedad de la mención, hay siempre una zona objetiva, discernible en grueso, a que las frases del poema apuntan.

"Naturalmente, he utilizado la crítica disponible, y puedo decir que un considerable grado de coincidencia en la interpretación de esta "poesía hermética", como la llamó quien más ha contribuido a quitarle ese carácter, Amado Alonso, se ha ido obteniendo desde los años de su fundamental estudio".

Termina Carlos Cortínez declarando que prefirió tomar diez poemas en el orden seguido por Neruda, porque hay una clara continuidad temática en ellos.

En resumen, es un libro que ayuda a comprender mejor la obra de Pablo Neruda, uno de los grandes de la literatura mundial, chileno de excepción y Premio Nobel con toda justicia.

FECHA DE PUBLICACIÓN

1986

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Poemas I-X... [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile